



Уникальный шанс для юных виртуозов

A Unique Chance for Young Virtuosos

68 участников представляли лучшие музыкальные школы и ротарианские клубы 50 городов из 9 стран на 4-м Международном детском музыкальном конкурсе Ротари, с этого года являющемся членом Европейского союза музыкальных конкурсов для молодежи. Финал этого престижного состязания, ежегодно организуемого Московским Международным Ротари-клубом (ММРК), состоялся в Центральной музыкальной школе (ЦМШ) при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского. Авторитетному жюри во главе с директором ЦМШ, заслуженным деятелем искусств, профессором **А.Н. Якуповым** предстояло выбрать лучших среди 7 финалистов. Первую премию (75 тыс. рублей) было решено присудить 11-летней скрипачке **А. Савкиной**, вторую (45 тыс. рублей) – пианистке **Е. Рыбиной**, три третьих премии (по 30 тыс. рублей) – пианисткам **Ю. Ванюшиной** и **Э. Махмудовой**, а также скрипачке **Е. Просолуповой**.

Для большинства юных музыкантов 8–12 лет участие в конкурсе, поддерживаемом многими послами, российскими и зарубежными бизнес-лидерами, а также ведущими музыкантами, представляет уникальный шанс обратить внимание сильных мира сего на свою одаренность и получить возможность для продолжения музыкального образования. Об этих и других благородных проектах Ротари-клуба его президент **Ги Маршан** скромно сказал: «Мы называем это не благотворительностью, а служением обществу».

Текст и фото Людмилы Краснокутской

Sixty-eight participants represented the best music schools and Rotary clubs of 50 cities and 9 countries at the Fourth International Rotary Children's Music Competition, which this year became a member of the European Union of Music Competitions for Youth. The final round of this prestigious competition, which is organized each year by the Moscow International Rotary Club, took place at the Central Music School of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory. The jury, which was headed by the director of the Central Music School, Professor **A.N. Yakupov**, had to choose who was best of the 7 finalists. The first prize (75,000 rubles) went to an 11-year-old violinist **A. Savkina**, second prize (45,000 rubles) went to a pianist **Ye. Rybina**, while the three third prizes (30,000 rubles each) went to the pianists **Yu. Vanyushina** and **E. Makhmudova** and to the violinist **Ye. Prosolupova**.

For most of the young musicians, who are 8–12 years old, participation in the competition, which is supported by many ambassadors, Russian and foreign business leaders, as well as leading musicians, is a unique chance to attract attention to their talent and to receive an opportunity to continue their musical education. The president of Rotary Club, **Guy Marchand**, modestly said about this and other noble projects: "We don't say 'charity,' we say 'giving back to society.'"

Text and photos by Lyudmila Krasnokutskaya